















El "zéjel", sistema lírico andaluz

La duplicidad de lenguas empleadas en Andalucía musulmana, donde coexistían a la vez la lengua latina o romana, como idioma familiar y la lengua árabe, como idioma oficial...

Señoras, dat al escolar que vos vien demandar. Dat lírica o ración, faré por vos oración...

Sabemos de muchos poetas andaluces que siguieron a la escuela inventada por Moccadem, aunque de la mayor parte no conservemos composiciones...

Señala el propio Abencuzmán en el prólogo de su colección la coexistencia en Andalucía de dos corrientes poéticas dentro de ese sistema de los "zéjeles"...

La técnica de los "zéjeles" de Abencuzmán consiste en un estribillo y en varias estrofas, de cuatro hasta doce versos, simétricas dentro de cada canción...

Y demostró don Julián Ribera que el sistema lírico de los "zéjeles" es "la clave misteriosa que explica el mecanismo de las formas poéticas de los varios sistemas líricos del mundo civilizado en la Edad Media"...

"Dolce amor di povertade quanto ti degiamo amare. Povertade poverella umildade é tua sorella ben t' basta la scodella e el bere e al mangiar..."

En la "ballata" y en los "cantos carnavalescos" se prolonga esta tradición lírica hasta el siglo de Lorenzo de Médicis y de Poliziano...

"Aunque en triste cautiverio, de Alá por justo misterio, lore el africano imperio su misera ley esquivia..."

Angel GONZALEZ PALENCIA

Club de chóferes corteses en Canadá

Se comprometen a no faltar a la cortésia, especialmente con los peatones

OTAWA, 12.—Más de mil chóferes se han adherido ya al Club, formado recientemente, de los Chóferes corteses...

REFORMAS ADMINISTRATIVAS OTTAWA, 12.—El primer ministro ha acordado la supresión del Comité consultivo de Aduanas...

"AUTOUR DU MONDE". por K-HITO



—"Dieg" séntimos la "pogstal". —Tenga; pero dé otra vueltécita, que yo acabo de llegar ahora.

Los extranjeros en Roncesvalles

LOS ALUMNOS DE JACA VISITAN EL VALLE Y EL MONASTERIO

Uno de ellos va a pie y solo hasta Burguete, exponiéndose a quedarse sin comer

"Comer es cosa de todos los días y esto no se ve más que hoy"

(De nuestro enviado especial) El domingo por la mañana los extranjeros y españoles de la Universidad de Veranc de Jaca...

Se enviarán obreros a los Dominios ingleses

Este proyecto ha sido aprobado por varios ministros y por la Trades Union

Muere el general Smith Dorrien

LONDRES, 12.—El "Daily Herald" da cuenta del proyecto gubernamental de enviar a los obreros sin trabajo a los dominios...

Muere el general Smith Dorrien

LONDRES, 12.—A consecuencia de un accidente de automóvil que se produjo en Bath...

N. de la R.—El incidente de más relieve de la carrera del general Smith Dorrien fue su desobediencia a las órdenes del generalísimo francés French...

Comentarios favorables al nuevo partido turco

El P. del Consejo dice que perfeccionará la vida política de Turquía

LONDRES, 12.—Comentando la próxima formación de un nuevo partido de oposición turco, anunciado por Fethy bey...

HABLA EL PRESIDENTE DEL CONSEJO

ANKARA, 12.—El diario oficial "Hakimiet i Milli" publica hoy unas declaraciones del presidente del Consejo, Ismet bajá...

El rey Faycal, a París

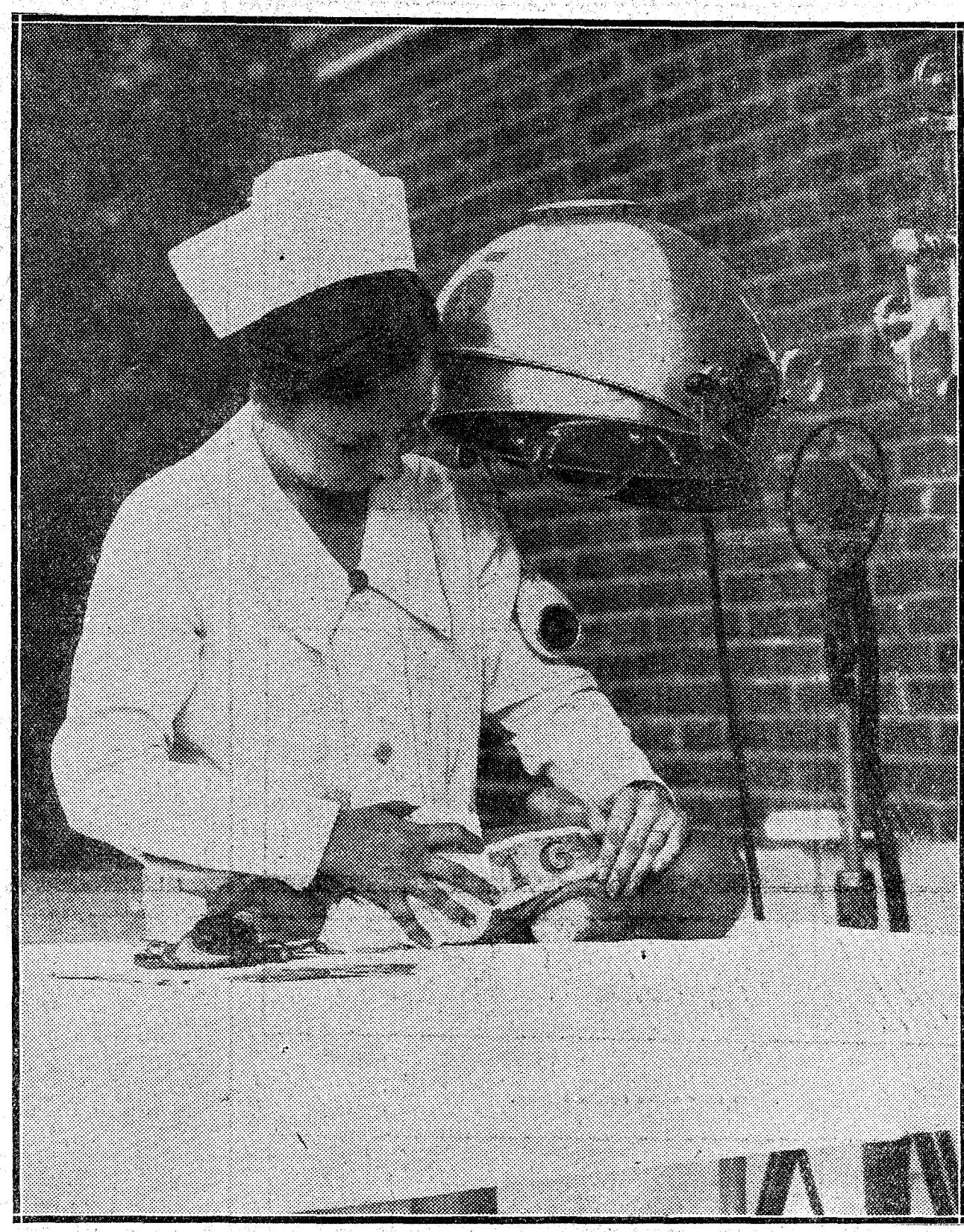
NAUEN, 12.—El Rey del Irak ha salido hoy en dirección a París. Se cree que durante su estancia en Alemania ha firmado importantes contratos...

Jotas y canciones alemanas

Al fin de la comida, don Adolfo Almenariz obsequió a los extranjeros cantando varias jotás navarras y aragonesas. Seguidamente, un grupo de alemanes...

En el monasterio de Leyre

Por la tarde, ya casi anochecido, llegamos al monasterio de Leyre, tan interesante por su cripta prerománica, época carolingia...



Para evitar confusiones entre los niños recién nacidos en las Casas de Maternidad, han ideado en Delaware unas señas de identificación que se logran por medio de los rayos ultravioleta...

La estadística del paro falsificada en EE. UU.

Lo asegura el profesor Pearson, que dice que hay en EE. UU. cinco millones de parados

NUEVA YORK, 12.—El profesor Pearson, que goza de gran prestigio en lo que se refiere a cuestiones sociales...

Los daños de la sequía

WASHINGTON, 12.—Según noticias que se reciben de diversos Estados de la Unión, comienza a dejarse sentir escasez de viveres en algunas regiones...

Colisiones entre chinos

NUEVA YORK, 12.—Vuelven a reanudarse las luchas entre las sociedades secretas de chinos residentes en los Estados Unidos...

Muere por evitar desgracias

PARIS, 12.—Mr. Robert Whalon, presidente de la Asociación nacional norteamericana del automóvil, fué atropellado y muerto por un coche de carreras...

Su caudal, que se encontraba en el hospital convalescente de heridas sufridas en un accidente de automóvil...

DOS PARLAMENTARIOS WADFISTAS DESAHUCIADOS EN EGIPTO

Se negaron a pagar los impuestos

LONDRES, 12.—La Oficina de Egipto da cuenta de que el Gobierno ha procedido a la venta, en pública subasta, en Tantah, de los muebles de la propiedad...

Un norteamericano entusiasta

Cuando vamos a tomar los coches para trasladarnos a Burguete, lugar de la comida, nos sorprende la pregunta de Mr. Baker, profesor norteamericano...

Un norteamericano entusiasta

El buen norteamericano siguió su camino sólo. La comida transcurrió lentamente y pudo llegar a la mitad de la misma...

Un norteamericano entusiasta

Mr. Baker conoce casi todos los países de Europa, y de España muchas de las regiones, incluso las Baleares. Dice que España es lo que más le gusta por su naturaleza...



Mister Mc.Leod, un famoso "clown" inglés, con su esposa, la enana de veinticuatro años Winnie Yelland, después de la ceremonia de la boda...